70me ANNEE — N° 1274. Paraît le Samedi SAMEDI 25 JUILLET 1970.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 60 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 fr. 20
Abonnement : 1 an : 10 fr.
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

La Maison du Cadeau
MADAME BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
57, rue Droite, 57
Avant réorganisation nous liquidons
à des prix très avantageux meubles et articles divers, fauteuils, chaises, parasols, etc...

XVEMES NUITS DE LA CITADELLE

Samedi 25 Juillet

THEATRE DE LA CITADELLE

CYRANO DE BERGERAC

D'EDMOND ROSTAND

Dimanche 26 Juillet

CLOITRE SAINT-DOMINIQUE

Ensemble Instrumental de France

Douze premiers prix du Conservatoire de Paris (moyenne d'âge vingt-cinq ans) au service de Vivaldi, Bach, Mozart et B. Britten.

Commandes et livraisons
fuel domestique TOTAL
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

AGENCE
FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

Offrez un cristal signé DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Savez-vous que

Savez-vous que le rôle de Cyrano est le plus long rôle du théâtre français. C'est aussi le plus beau. Tout acteur ambitionne de le tenir un jour. Pierre Hatet le « travaille » depuis plusieurs années. C'est là le secret de sa réussite, de cet éclat, de cette superbe, de ce panache qu'il a su lui donner.

***

Savez-vous que nous avons vu Jean Piat au Théâtre Français dans Cyrano dont il est le « tenant » actuel. Certes sa « création » est belle mais combien classique en face de la flamme de Hatet, de son jeu, de cette voix où vibre la jeunesse et passe un parfum de Midi.

***

Savez-vous que Jacques Gripel est un « Carbon de Castel-Jaloux » magnifique, superbe. Gueule de vieux soldat qui sent la poudre et le courage. Mais sous cette cuirasse bat un cœur de Gascon qui sait attendrir ses soldats à l'appel du pays pour qu'ils ne pensent plus à la faim qui tiraille.

***

Savez-vous que les douze musiciens de l' « Ensemble Instrumental de France » n'ont pas vingt-cinq ans d'âge moyen et tous sont des premiers prix du Conservatoire de Paris.

Savez-vous que ces douze musiciens reprendront la route aussitôt après le concert de dimanche pour gagner Prades où ils jouent lundi avec Pablo Cazals ? Nous leur disons d'avance bon voyage de nuit !

***

Savez-vous que la location de Cyrano a « marché » si fort que l'on a du ajouter deux cents chaises pour recevoir tout le monde.

***

Savez-vous que notre plus « lointain spectateur » vient de Limoges. Son coup de fil disait sa joie déjà de voir ce « Cyrano ».

Notre plus lointaine visiteuse est une jeune étudiante. Elle nous a dit son nom : Françoise. Elle habite un petit village du Doubs, Colombier-Fontaine, qui sent le hêtre et le houx.

***

Savez-vous que le siège d'Arras du quatrième acte de Cyrano sera une vraie bataille. A l'ordinaire ce n'est qu'un « fond sonore ». Ce soir on se battra pour de bon. Coups de feu, sabrades, remparts rougeoyants d'incendie, Christian mourra vraiment au milieu des combats.

(suite en 2me page)

O Bon Karafon
Ets BLANC Frères
2, rue Saunerie — SISTERON Tél. 1.68
Tout un choix de Vins Fins et Apéritifs

FUEL « ANTAR »
Louis BRÉMOND
TRANSPORTS
Place du Tivoli
04 - SISTERON — Tél. 54
Distributeur pour la région de Sisteron

La GARANTIE d'une MARQUE
100 idées loisirs
100 idées confort
Ancienne Maison MAUREL
G. FLARY
Distributeur Officiel PHILIPS
33, rue Saunerie, 33
SISTERON - Tél. 252
Service Après-Vente
Dépannages toutes marques
Remises Fonctionnaires
Crédit A.G.F.

AMBULANCE SISTERONNAISE
A. N. S. A. — S. R. F.
SERVICES TOUTES URGENCES
Tél. 1.50 Jour et Nuit
OXYGENOTHERAPIE
Couveuse pour Prématurés
Radio-Téléphone
18, Rue de Provence - SISTERON
FRANCE ET ETRANGER
Tarif remboursé par la Sécurité Sociale

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 — Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de 1re qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JAEGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour - Orfèvrerie Christofle - Ravinet d'Enfert

DE MARTA
Expert agréé par SELECTION des Bijoutiers de France

les **MEUBLES BOUISSON**
vous offrent dans tous leurs rayons . . .
des mobiliers nouveaux sélectionnés
parmi les MEILLEURES FABRICATIONS
(avec LABEL « N.F. » QUALITE) et à des
PRIX SANS CONCURRENCE
10, rue Saunerie - Tél. 24 **SISTERON**
Boulevard Lacroix - Tél. 62
Place Péchiney - Tél. 315 **St-AUBAN**
★ Salles-à-manger « PROVENÇALE » (fabrication Noyer massif).
★ Salles-à-manger « BASQUE » (fabrication Chêne ou Noyer massif).
★ Chambres-à-coucher « PROVENÇALE » (fabrication Merisier ou Noyer massif).
★ Salles-à-manger « MODERNE » (Ronce de Noyer ou Palissandre de Rio, verni Polyester).
★ Livings « MODERNE » (Teck ou Palissandre de Rio, finition Scandinave).
★ Salons « MODERNE » (recouverts en Cuir véritable ou imitation Cuir et tous tissus - avec canapé-lit - couchage 140).
★ Salons « STYLE » (avec canapé-lit panoramique, recouvert dralon, velours de Gênes et nouveaux tissus).
★ Ensembles « JUNIORS » (style « BATEAU » ou « MODERNE » - laqué blanc).
★ Cuisines par éléments (nouveau lamifié, fini bois naturel).
Votre garantie : une tradition de haute qualité à des prix modérés !

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

A VENDRE

Vieille maison - à refaire - très bas prix - située à la Baume — S'adresser à l'Hôtel du Rocher.

CHERCHE

Juillet-août, femme pour travaux ménagers et cuisine - Maison d'enfants — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

Fourgonnette tôlée 1.000 kgs Renault - excellent état — S'adresser à M. Meyran, les Prés-Hauts - Sisteron.

A VENDRE

204 breack 1968 — S'adresser Castera, P.T.T., Sisteron.

ETAT-CIVIL

du 17 au 23 juillet 1970.

Naissances — Lionel Jean-Jacques, fils de Jacques Henri Mège, boucher, domicilié à Laragne — Chantal Alice, fille d'Arthur Aurélien Urbain Latil, exploitant agricole, domicilié à Noyers-sur-Jabron — Alexandre Louis Adrien Auguste Patrick, fils de Jean Louis Alain Adrien Auguste Dévoluy, exploitant agricole, domicilié à Lettret.

Décès — Marie Joséphine Durand, 90 ans, avenue de la Libération — Jeanne Augustin, 89 ans, avenue de la Libération.

Mariages — Georges Raymond Lyons, agriculteur, domicilié à Moustiers-Sainte-Marie et Claudette Edmée Ricavy, institutrice, domiciliée à Sisteron.

Publications de mariages — Marc Roger Camille Damien Olivier, instituteur, domicilié à Saint-Jacques et Marcelle Josette Simone Julien, employée de banque, domiciliée à Sisteron — André Jean Paul Michel, entrepreneur de travaux publics et Jacqueline Marguerite Marcelle Gauchot, pharmacien-biologiste, domiciliés à Sisteron.

CONVOCATIONS

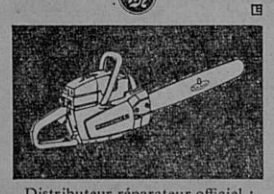
Les personnes dont les noms suivent sont priées de se présenter au secrétariat de la mairie dans les meilleurs délais pour y retirer des pièces urgentes :

M. ou Mme Paret Aimé, Nevière René, Naïli Moussa, Mazouni Mustapha, Imbault Pierre, Girard Georges, Gonzales Alfredo, Didier Roland, Drif Soltane, Canson Michel, David Raymonde, Dumas Guy, Sénéquier Yvan, Baridon René, Barneaud Guy, Ricard, Robert Alain, Priam, Massot, Mapelli, Richaud Christian, Freychet, Oulguima, Galliano, Dubois, Mauduech, Bruley, Zamora, Benoist, Mégy, Latil, Dao, Blanc, Le Scornet, Bégnis, Pellenq, Chastel, Charpentier, Mollet Yves, Gassend, Gansmann, Bobillo, Chaix.

la qualité suédoise dans le moindre détail!

Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque

Husqvarna



Distributeur-réparateur officiel :

Gérard PARA

Route Nationale 75

04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

Théâtre et Musique aux deux Premières Nuits de Sisteron 1970

Ce n'est pas chaque année que les spectateurs de la citadelle de Sisteron auront rendez-vous, devant le fameux plateau, à la fois avec un auteur de théâtre aussi génial que Rostand, une pièce aussi réussie que « Cyrano de Bergerac », une troupe de comédiens aussi bonne que celle conduite par Jean Deschamps.

C'est donc ce samedi soir 25 juillet, une chance à ne pas manquer !..

***

Aussi ce rendez-vous ne le sera assurément pas. Nous nous en portons garants. « Cyrano de Bergerac » et Jean Deschamps et sa troupe, dans laquelle nous retrouverons avec plaisir notamment Pierre Hatet, Armand Meffre, Robert Bousquet, Jacques Gripel, etc... seront donc, samedi soir, les hôtes de nos vieux remparts.

Nous avons déjà énoncé les qualités étonnantes de cette œuvre, qui ont fait de « Cyrano » à l'instar de « Figaro », le personnage le plus populaire du répertoire français.

Nous devons aujourd'hui souligner l'irréprochable mise en scène de Jean Deschamps et Raoul Billerey qui sauront utiliser avec le maximum d'efficacité le vaste plateau de la citadelle.

Ce spectacle d'une rare réussite, à l'action bien soutenue, aux péripéties sans cesse rebondissantes, constitue un ensemble admirablement réglé, dont les trois heures d'horloge paraîtront courtes et dont le « face à face » Pierre Hatet (Cyrano) - Tania Torrens (Roxane), ne sera pas le moindre des attraits...

***

Si cette première soirée du festival s'annonce comme un brillant succès, la seconde, qui aura lieu cette fois au cloître de Saint-Dominique, ne lui cèdera en rien au point de vue de la qualité.

Il s'agira, ce dimanche soir 26 juillet, d'un « Concert de Musique de Chambre » avec l' « Ensemble Instrumental de France » qui comprend une douzaine de musiciens dont la moyenne d'âge est d'environ 25 ans, gage certain de leur dynamisme autant que de leur enthousiasme.

Cet orchestre a été fondé en 1966 et a donné son premier concert public le 3 janvier 1968. Il a déjà joué dans de nombreux festivals, tant en France qu'à l'étranger et notamment à Aix-en-Provence, à Spolète, à Rome. Il doit se rendre cette année même à Prades (festival Pablo Casals), en Allemagne, en Yougoslavie (festival de Dubrovnik) et, cet automne, en Amérique du Sud.

C'est donc une formation de très grande classe.

***

On a dit de l' « Ensemble Instrumental de France » qui a fait des tournées notamment avec des virtuoses de réputation mondiale, tels qu'Isaac Stern ou Jean Pierre Rampal (bien connu à Sisteron) et qui est un spécialiste du Vivaldi et de Mozart, ainsi que des maîtres méconnus français du XVIIIme siècle, qu'il réunissait « des virtuoses français d'une extrême sensibilité, d'une parfaite intelligence et d'une rigueur qui confondent » (Paul Chovelon).

Animés par leur chef J. C. Hartemann, les musiciens qui constituent l'Ensemble Instrumental de France sont tous des exécutants parfaits, dont le jeu peut rivaliser avec celui des plus célèbres groupements étrangers.

Ils nous en donneront la preuve ce dimanche soir 26 juillet à Saint-Dominique-les-Sisteron.

Location ouverte au Syndicat d'Initiative - Téléphone 203.

Jean AUBRY.

PERMANENCE DE L'A.S.S.E.D.I.C.A.F.

Un délégué de l'A.S.S.E.D.I.C.A.F. (Caisse Régionale d'Assurance Chômage) tiendra une permanence lundi 27 juillet de 10 h. à 10 h. 30 à la mairie de Sisteron pour donner tous renseignements sur les droits réservés aux travailleurs sans emploi.

Savez-vous que

(suite de la 1re page)

Savez-vous que le cheval qui amènera sur scène le carosse de Roxane a répété deux fois son « entrée » pour habituer les projecteurs.

***

Savez-vous que le 12 juillet 1936, sur la même scène, Antoine Balpétré donnait à un public fervent, conquis, « son Cyrano ». On jouait alors de jour et c'est dans un rayon de soleil que Christian monta cueillir le baiser de Roxane. Mais le soir fut complice enfin, et quand Cyrano prit dans ses doigts tremblants la lettre d'Arras, la nuit tombait vraiment.

***

Savez-vous, cher lecteur, que vous irez ce soir voir mourir Cyrano et entendre demain à Saint-Dominique le plus « jeune » des grands orchestres internationaux ?

Merci et bonnes soirées !

P. C.

A l'occasion de...

Passages Protégés

Les passages, dits protégés, de l'avenue Paul Arène, face au Bar de l'Etoile jusqu'à l'intersection de la rue Droite, deviennent tous les jours de plus en plus dangereux. Il faudra un grave accident pour y remédier et il faudrait mieux prévenir que guérir.

Un passage aussi dangereux est celui face au monument aux morts, place de l'Eglise, mais celui-ci a été fait de façon heureuse.

Pour ceux du centre-ville, ne pourrait-on pas prendre un mètre de chaque côté des trottoirs — bien trop larges — et construire sur une longueur de 10 à 15 mètres un « no man's land » au milieu de la chaussée, comme celui face au monument, peut-être la meilleure solution.

Car, que l'on donne beaucoup de liberté aux automobilistes, c'est d'accord, mais la vie d'un piéton est aussi à ne pas s'en moquer...

P. P.

DE GARDE

Dimanche 26 juillet 1970.

— Docteur MONDIELLI, avenue du Gand — Tél. 2.31.
— Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.
— AMBULANCES SISTERONNAISES (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 27 juillet 1970.

— Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangeries :

— MARTINI, rue de Provence.
— SINARD, les Plantiers.

QUADRILLE SISTERONNAIS FANFARE DU BOUMAS

Le Cannet a fêté dimanche dernier la fête de l'oranger. Le Quadrille Sisteronnais et la Fanfare du Boumas ont assisté aux festivités et ont rassemblé de grands et nombreux applaudissements, faisant honneur par la même occasion à la ville de Sisteron., tant par la propreté des costumes que les danses et le fameux quadrille, appréciés par tout un très nombreux public. D'autres groupes folkloriques ont également assisté à cette fête et ont reçu également un chaleureux accueil.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, un grand film en scope et en couleurs :

« LE TEMPS DES VAUTOURS »

avec Gary Hudson, Fernando Sancho, Loreda Nusciat.

—o—

Mercredi et jeudi en soirée :

« FRANKEINSTEIN »

REMERCIEMENTS

M. le Maire de Sisteron reçoit la lettre suivante du Centre National d'Etudes d'Agronomie Tropicale :

« A la suite du stage enquête que les élèves ingénieurs agronomes de l'Ecole Supérieure d'Agronomie Tropicale ont effectué dans le Sisteronnais en mai et juin, j'ai le devoir et le plaisir de vous remercier de ce que vous avez bien voulu faire pour les accueillir et leur faciliter la tâche auprès des exploitants à visiter ».

« Ceux-ci se sont montrés dans l'ensemble très accueillants. Je vous prie de leur transmettre les remerciements des stagiaires et les miens propres au nom de l'Ecole ».

« Veuillez croire, Monsieur le Maire, à mes sentiments distingués ».

« Le Directeur des Stages ».

INSTITUT DE BEAUTE

Mme Maryse CASTEL

Esthéticienne Cosméticienne

Diplômée d'Etat

☆☆☆

Soins du Visage et du Corps par Galvanothérapie - Epilations Manucure - Beauté des Pieds - Maquillage jour et soir - Teinture des cils - Brunissage artificiel.

☆☆☆

Soins et Tarifs Spéciaux Jeunes Filles

☆☆☆

Carte de Fidélité

☆☆☆

Produits de Beauté Dorothy Gray

☆☆☆

Ouvert tous les jours sauf le Vendredi

☆☆☆

Sur rendez-vous

Rue des Combes - Tél. 118

MAO... MAO... NOUS VOILA

Mao... Mao, nous voilà, en effet, dans la nuit de mardi à mercredi, un professeur, qui avait laissé son auto sur une place de notre cité, a vu, le lendemain, son véhicule avec l'inscription « Pas de vacances pour les riches ».

Et voici que dans la nuit de mercredi à jeudi, ou au petit matin, tous ceux qui avaient laissé leur auto sur une autre place de Sisteron ont eu « l'agréable » surprise de voir sur leur véhicule « le marteau et la faucille ».

Eh bien, en cette année, on aura vu la mini-jupe ! ! la robe longue ! ! pourquoi pas une décoration pour les voitures ! ! ! La mode politique ! quand tu nous tiens ! ! !

LA SAINT-BARTHELEMY

La foire prochaine aura lieu le 24 août 1970 (lundi) jour de la Saint-Barthélémy.

Cette semaine... dans PARIS-MATCH

— Luis Mariano : l'Opérette a perdu son prince charmant.
— Le procès de Puyricard.
— Incendies sur la Côte d'Azur.

OBJETS TROUVES

Bouchon de réservoir à essence - Un billet de banque — S'adresser au secrétariat de la mairie.

L'U.D.A.F. COMMUNIQUE

L'Union Nationale des Associations Familiales et les Mouvements Familiaux tiennent à mettre en garde de nouveau le Gouvernement contre toute tentative de détournement des fonds destinés aux prestations familiales, notamment à l'occasion de la préparation du budget de 1971. Aucun transfert ne serait tolérable.

Depuis le 1er janvier 1969, la hausse des prix au détail atteint près de 9 %. Elle est loin d'être compensée pour les familles dans leur ensemble, par les maigres revalorisations des seules allocations familiales intervenues en 1969 ou prévues pour cette année.

La part de cotisation non distribuée aux familles le permettant largement, l'U.N.A.F. et les Mouvements Familiaux réclament que l'augmentation des allocations familiales, au 1er août prochain, soit portée à 10 % au minimum. Cette modeste revalorisation, de portée purement provisionnelle, n'entamerait en rien les mesures à définir pour assurer aux prestations familiales une évolution parallèle à celle des salaires (comme vient de le réclamer le Conseil Economique et Social) et apporterait aux familles la possibilité, dès la rentrée scolaire, de contribuer un peu à la relance de la consommation intérieure dont tout le monde reconnait la nécessité. Les besoins des enfants et des adolescents doivent être considérés comme prioritaires pour l'avenir de la nation.

Le Président U.D.A.F.,
Guy OUTRE.

LES BOULES

Depuis deux dimanches se joue, sur la place de la République, dans notre cité, l'éliminatoire départementale bouliste au jeu provençal organisée par « La Boule Sisteronnaise ».

Cette épreuve a connu un très grand succès et quarante équipes se sont présentées à ce concours.

Voici les résultats :

Quarts de finale : Rei-Rosa (Digne) bat Fabiani (Sisteron) - Rambla (St-Auban) bat Achard (Forcalquier) - Gigot (Digne) bat Cotton (Digne) - Imbert (Saint-Auban) bat Fernandez (Digne).

Demi-finale : Rambla Saint-Auban) bat Rei-Rosa (Digne) 13-3 - Imbert (Saint-Auban) bat Gigot (Digne), 13-4.

Sont qualifiés pour les phases finales du championnat de France :

Rambla, L. Don, Berne et Imbert, Henriette, Chastillon, tous de Saint-Auban.

AMICALE DES ANCIENS MARINS DE SISTERON

L'Amicale des anciens marins de Sisteron remercie le Commandant Ygouf Marcel pour son don de 50 francs, M. Revest Marcel pour son don de 10 francs, ainsi que M. Eysseric Albert pour son don de 50 francs lors du mariage de sa fille et leur adresse ses sincères félicitations.

INAUGURATION

La rue Saunerie s'apprête à devenir une rue commerçante et, dans le style moderne, plusieurs magasins sont déjà installés.

Cette semaine, dans une inauguration simple et modeste, un salon de coiffure hommes vient d'être créé.

Il est ouvert et la clientèle trouvera dans ce salon aéré et moderne l'art d'être bien coiffé selon le style soigné.

M. Esposito, l'heureux propriétaire, a, dans ce quartier de la rue Saunerie (anciennement « Au Pied Mignon ») contribué à cette création.

Pour LOUER

Pour VENDRE

Pour ACHETER

FAITES UNE « PETITE ANNONCE »

dans « SISTERON-JOURNAL »

N'attendez pas l'Hiver...

Pour tous vos ramonages de cheminées, appareils de chauffage, chaudières en tous genres et entretien...

... une seule adresse :

DIDIER Roland

Rue du Rempart

La Coste - SISTERON

Exactitude...

Rapidité...

Propreté...

MERCERIE - LAINES

FRANCE-TREFFS

Ancienne Maison Dollet

67, rue Droite

04 - SISTERON

Spécialité :

Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »

Demandez votre Carte de Fidélité

Serrurerie - Construction Métallique

BALCONS
RAMPES
VERANDAS
PORTAILS

HUMBERT Camille

ARTISAN

Villa « Eôle »
Route de Saint-Geniez

04 - SISTERON

A l'occasion de la REOUVERTURE du magasin " STYLANA "

Anciennement NATALYS

GRANDE RECLAME

sur nombreux Articles

© VILLE DE SISTERON

SOMMIERS **MATELAS**
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine, Mousse, Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume - mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — **SISTERON**

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U N choix formidable
U **N** E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Tous Travaux de :
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
TISSU MURAL — LIN — JUTE
TEXTILOSE — TOILES JAPONAISES
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON
Devis Gratuit

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires
Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et autres Organismes - - Abonnements Europ - Assistance - Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON **Tél. 80**

Accessoires - Auto
Dépôt-Vente
19, Rue Droite SISTERON **Tél. 5.17**
Stockiste départemental des
« BATTERIES BAROCLEM »

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Nouvelle Gamme **1970**
RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - **SISTERON** — Tél. 3.62
La Maison des Grandes Marques
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Téléviseurs 1970 3 Chaînes
Schneider + Antenne + Table 1.190 frs
Pathé Marconi + Antenne + Table 1.290 frs
Téléviseur couleur Scheider 56 et 63 cm
La perfection dans les teintes
Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. Vente assuré par Spécialiste TV Couleurs
Reprenons actuellement votre Réfrigérateur **200 F.**
Occasions pour Meublé et Résidence Secondaire :
Téléviseur - Machine à Laver - Cuisinière à Gaz
En exposition, nos réclames du mois : **Remise 20 %**
Téléviseur, Machine à Laver, Réfrigérateur en Location
Prêt Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiement

Le coin du jeune poète...

LES QUATRE SAISONS

HIVER

Général hiver enfin te revoilà,
Avec ta cohorte de neiges et de frimas.
Chante tristement, Petit Rossignol !
Le printemps revenu tu auras le beau rôle...

PRINTEMPS

O mon beau mois d'Avril te voilà revenu !
Mettant un peu de beaume en mon cœur pourfendu...
Guilleret, l'oiselet sur sa jolie branchette,
Clame à tous les vents la joie de son cœur en fête.

ETE

Les chevaux de l'Eté arrivent en cortège !
Avec leurs pléïades de touristes Anglo-belges.
Dès le chant du coq le soleil darde ses traits d'or,
Et dans la verte plaine ordulent les blés d'or...

AUTOMNE

La nature s'endort au son du chant du cor,
Lapins, lièvres, perdrix, quel sera votre sort ?
La verte ramée soudain en rousse est teinte,
L'automne attend l'hiver et la vie s'est éteinte.

S. THOMAS.

Dans notre région...

LA MOTTE DU CAIRE

La petite commune — et déjà importante — de La Motte du Caire, chère au député Marcel Massot, tiendra sa fête patronale à partir de ce soir samedi 25 juillet et se continuera les jours suivants.

Comme chacun le sait, cette vallée du fruit et de bon air attire toutes les années en la présente saison, un grand nombre d'estivants venus des grands centres. Aussi cette fête revêt toujours une grande importance tant par le programme que par un nombreux public.

Voici le programme :

— Samedi 25 juillet, à 21 h. 30, grand bal gratuit avec The Magisters. Café Porte, concours de belote (50 francs de prix plus les mises).

— Dimanche 26 juillet : à 15 heures, jeux divers pour enfants ; à 17 heures, grand bal gratuit avec The Magisters ; à 19 h. 30, lancement d'un ballon Montgolfière ; à 21 h. 30, reprise du bal.

— Lundi 27 juillet : à 9 heures précises, café Martin, concours de boules à la longue, jeu libre (300 francs de prix plus les mises - 10 F. par équipe) ; à 14 h. 30, au café Porte, concours de pétanque (300 francs de prix plus les mises - 10 F. par équipe) ; consolante (100 francs de prix plus les mises) ; à 21 heures, café Porte, concours de mounes (50 francs de prix plus les mises) ; à 21 h. 30, bal de clôture avec The Magisters — Attractions foraines pendant toute la durée de la fête.

***

SAINT-VINCENT-SUR-JABRON

Foire primée aux agnelles préalpes du sud :

La traditionnelle foire primée aux agnelles Préalpes du Sud se tiendra à Saint-Vincent-sur-Jabron le mardi 28 juillet.

En plus des primes et récompenses offertes par le Conseil général et les firmes commerciales, le Comité d'organisation attribue une indemnité de participation de 20 F. par éleveur, plus 1 franc par agnelle Préalpes.

Tous les éleveurs de Préalpes, acheteurs et vendeurs, sont invités à cette manifestation qui connaît chaque année un succès grandissant.

***

LE POET

Le Poët, commune voisine des Htes-Alpes donnera sa fête patronale à partir de ce soir samedi.

Cette commune, sur la Nationale 85, à quelques kilomètres de Sisteron, obtiendra, comme les années précédentes, le beau succès.

Voici le programme :

— Samedi 25 juillet, à 21 heures : grand bal avec l'orchestre Marcel Tournier ; concours de pétanque en doublettes 3 boules tirage au sort à 21 h. 30 précises : 250 F. de prix plus les mises fixées à 8 F. ; huit prix dont le premier avec 150 francs au minimum.

— Dimanche 26 : en matinée et soirée, grand bal avec l'orchestre M. Tournier et sa grande formation — grand concours de ball-trap : 1.000 F. de prix ; de 9 h. à 12 h., concours réservé aux chasseurs locaux : 1er prix, un permis départemental - de 14 heures à 19 heures, concours ouvert à tous : 1er prix, un agneau de 25 kilos — à 14 h. 30, démonstration de judo, avec la participation de l'U.S. Sisteron et quelques judokas régionaux, sous les ombrages du boulodrome - à 15 heures, spectacle folklorique avec la participation du groupe « Osco Manosco ».

— Lundi 27 : à 9 h., concours de boules à la longue, 3 joueurs ; 300 francs de prix plus les mises fixées à 10 francs : huit prix — à 14 h. 30, concours de pétanque, 3 joueurs ; 500 francs de prix plus les mises, fixées à 12 francs : huit prix, dont le premier à 250 francs au minimum - un prix spécial à l'équipe locale la mieux classée — Consolante : 100 F. de prix plus les mises, fixées à 5 F. — à 21 heures, grand bal avec les Gibbys. Tous les bals et spectacles sont gratuits.

***

LE FOREST DE BAYONS

Ce charmant petit hameau de la vallée du Sasse a eu, dimanche dernier, la fête votive des mieux présentées. Le beau temps étant là, le concours de boules, les jeux divers et le bal ont réussi à mener tout un monde d'estivants et d'habitants, dans ce quartier, à quelques mètres de la fameuse cascade d'Esparron.

Nous publions ci-dessous la liste de la souscription volontaire.

Martin Armand, 140 F. - Martin, négociant, 10 F. - Ayasse Maurice, 10 F. - Maillet Ph., 20 F. - Davin, matelas, 10 F. - Roux Aline, 10 F. - Dellatana Fernand, 10 F. - Labouebe Rolland, 10 F. - Anonyme, 20 F. - Martin Georges, 15 F. - Maison Ranc, 25 F. - M. Pisoir, 10 F. - Landrier, boulanger, 50 F. - Chaix Elysée, 15 F. - Poissonnier, 10 F. - Clément, boucher, 10 F. - Juran, épicier, 10 F. - Station Mobil, 10 F. - Tante Berthe, 5 F. - Corniglion, 20 F. - Daumas, primeurs, 5 F. - Anonyme, 15 F. - Maxime Alphand, 10 F - M. le Maire d'Esparron, 10 F. - M. Bonhome, 10 F. - M. Volpi, 10 F. - Lazarin Antoine, 10 F. - Pesce, bois, Sisteron, 50 F. - Campagnac, 10 F. - Raymondon, 10 F. - André, 10 F. - René, 10 F. - Jacob, 3,40 F. - Léoufre, 10 F. - Bertin André, 3 F. - Martin Léon, électricité orchestre.

Le Comité adresse ses sincères remerciements à tous les généreux donateurs.

PECHE
G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46
Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide
CAMPING - CHASSE

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, Rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire - Climatisation - Zinguerie
Traitement d'Eau
Dépannage et Entretien d'Installation

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON - **Tél. 75**
Entrepreneur agréé
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : **Sommer**
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970
le taux de l'intérêt est porté à
4,25 %
EXONERE DE TOUT IMPOT
PREMIER LIVRET : 20.000 Francs
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
... PLUS UNE PRIME DE FIDELITE
Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :
Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON **Tél. 196**

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping - Laines du Pingouin - Revêtement du Sol
Maroquinerie - Rideaux, etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée Libre

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX
Téléphone 3.77

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE

ne garde aucune empreinte
tapisom SOMMER
G. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol — Dalles Plastiques — TAPIFLEX
ECRASE LES PRIX dans les Basses-Alpes
GRATUIT
TAPIS « T » PURE LAINE 2 m. × 3 m.
dessin Style ou Orient
Pour toute commande passée en Juin - Juillet - Août, chaque client recevra une carte numérotée. **Le numéro gagnant et le Tapis seront choisis devant tous au magasin le Lundi 31 Août à 10 heures. Le nom et l'adresse du gagnant paraîtra dans la presse du Samedi 5 Septembre 1970 .**
Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : **Bien comparer les prix.**
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

© VILLE DE SISTERON

ATTRACTION — COMMERCE — TRANSPORTS — COMMUNICATIONS

SISTERON vu par...

Après avoir parlé de l'industrie, de l'artisanat, du tourisme, de l'agriculture, et avant le bilan dressé pour nous par M. Aubry, voici la présentation des derniers secteurs de l'économie qui nous aura occupés trente semaines : L'Attraction commerciale (le commerce) et les Transports (communications).

***

L'ATTRACTION STISTERONNAISE

Dans les Alpes de Haute-Provence il y a trois pôles commerciaux principaux : Digne, Manosque et Sisteron, couvrant en grande partie les limites de notre département (1). La limite nord de l'attraction sisteronnaise se situe aux alentours de Venterol mais, depuis La Motte du Caire, elle est partagée avec celle de Gap. (Mison également).

La limite sud est Château-Arnoux, Saint-Auban, mais, de Volonne à St-Auban, on notera également l'influence de Digne. Saint-Etienne-les-Orgues est « tiraillé » entre Manosque, Forcalquier et Sisteron.

A l'ouest, elle remonte la vallée du Jabron jusqu'aux environs de Séderon, déborde même les limites départementales et dessert commercialement le canton de Ribiers dans les Hautes-Alpes.

Cette attraction étant assez importante, on trouvera un commerce équilibré, solide et florissant.

Le Commerce

Sisteron est l'un des trois centres commerciaux des Alpes de Haute-Provence avec Digne et Manosque. Le secteur tertiaire emploie dans notre ville 46 % de la population active dont 21 % pour le commerce (74 personnes : commerces agricoles et alimentaires (gros) 80 pour le détail ; 90 personnes dans l'hôtellerie et débits de boisson ; 21 et 161 pour les autres commerces respectivement de gros et de détail..., chiffres de 1962, Insee).

Depuis quelques années, les magasins sisteronnais ont été — dans une large mesure — rénovés, modernisés, rendus plus accueillants. On compte aujourd'hui 307 commerces.

Voie « unique » de passage, carrefour de nombreuses vallées secondaires, les foires sont venues depuis plusieurs siècles s'installer dans notre ville.

Les voies de communications

Pour aller des Alpes du nord aux Alpes du sud on est « obligé » de passer par Sisteron. La N. 85 qui traverse la ville conduit de Lyon à Nice, elle rejoint la N. 75 qui va à Chalon-sur-Saône, la N. 96 qui mène à Marseille, la N. 100 vers l'Italie, la N. 551 d'Embrun à Forcalquier, la 542 vers Avignon permettant de rejoindre la vallée du Rhône, ainsi que toutes les petites départementales desservant les vallées environnantes.

Les transports

Les transports sont un autre volet de l'économie, ils occupent 47 personnes pour la commune. Les transports en commun sont de deux sortes : les lignes régionales et internationales de cars Marseille-Grenoble, Marseille-Turin, Grenoble-Nice, etc. ; les lignes S.N.C.F. dont nous parlerons plus en détail une prochaine fois. Les lignes locales desservant les vallées environnantes, les transports de marchandises sont essentiellement assurés par la S.N.C.F. et vers Marseille ou Grenoble par les divers services réguliers de transports.

***

L'ECONOMIE STISTERONNAISE

L'Economie Sisteronnaise est basée sur l'industrie alimentaire (abattoirs, qui sont passés en 1968 de 2.620.919 kilos de viande à 3.855.696 kilos en 1969, plus de 46 % ; et Canteperdrix), l'industrie chimique, l'agriculture, le commerce et le tourisme. Les projets sont assez nombreux et importants ; avec leur réalisation, l'économie de notre région ne va-t-elle pas sortir plus... forte, plus... brillante ? Sisteron ne peut-il pas devenir la plaque tournante des Alpes de Haute-Provence, si son économie est à la hauteur de son importante situation géographique ?

« Il est parfaitement exact et souhaitable que des efforts soient faits, autant par les particuliers que par la municipalité pour développer l'industrie alimentaire. Si un certain « palier » semble avoir été atteint en ce qui concerne Canteperdrix, par contre il est assuré que les bouchers-expéditeurs d'agneaux doivent contribuer pour une grande part à l'essor de l'économie locale et régionale, offrant du même coup des débouchés pour les éleveurs au moment même où l'agriculture connaît les difficultés que l'on sait. Dans le même « axe » d'intérêt, il semble également que l'industrie du bois pourrait connaître une belle activité. L'apiculture pourrait aussi être encouragée et développée.

Dans un cadre plus général les projets envisagés sont évidemment de grand intérêt, notamment dans la mesure où ils permettront, dans plusieurs domaines et sur différents plans, d'exploiter au maximum la situation géographique de Sisteron, au cœur même de la Haute-Provence et lieu de passage obligatoire entre les Alpes et la « mer »...

Tous ces projets, soit de caractère local, soit de caractère régional, ne pourront que contribuer à accroître l'importance démographique et topographique de Sisteron. Ils doivent donc être défendus, améliorés si besoin est, en tout cas poursuivis, car ils sont évidemment appelés à être bénéfiques pour l'avenir de Sisteron, donc pour les sisteronnais qu'ils doivent — en gros — satisfaire puisqu'ils apporteront toutes sortes d'avantages ».

Sisteron manque malheureusement d'industries (il y a l'usine Sapchim, c'est déjà un bien) et cela s'avère capital pour notre époque. Nous voulons dire d'industries vraiment importantes telles qu'en connaissent Château-Arnoux et Manosque (Cadarache) auxquelles ils doivent leur prospérité.

Sisteron prendra aisément le pas sur Forcalquier, c'est du reste déjà fait. Mais la première ville du département, sa capitale économique actuelle, sa cité la plus peuplée, son centre le plus actif est d'ores et déjà Manosque qui sera très difficile à rejoindre.

Digne est une petite capitale administrative, ce qui la sauve heureusement, au moins pour un bon moment ecore...

Son meilleur avenir, ses plus grandes possibilités d'expansion dans les dix années qui viennent, Sisteron doit les trouver dans une politique du tourisme améliorée, reconsidérée, tenant compte des nouvelles normes nécessaires et des réels besoins de la clientèle. Sisteron le peut. Sisteron le doit !

J.-C. VALAYNE.

---

(1) R. Caillot ajoute : « Il apparaît, Digne étant une ville trop petite pour avoir un équipement commercial de haut niveau, que sur ses limites perméables, notre département subit l'attraction des villes périphériques plus importantes... » C'est ainsi que pour nous le bassin de Seyne et le canton de Turriers (également la vallée de l'Ubaye) s'en vont sur Gap.

Nous avons reçu de l'un de nos lecteurs qui affectionne notre cité, un inédit sur l'histoire sisteronnaise. En farfouillant dans sa bibliothèque, un livre lui est tombé sous la main, et c'est en le feuilletant, en prenant connaissance de son intéressante lecture, qu'un papier écrit en langue de l'époque a été retrouvé.

Une signalisation de Sisteron assez peu banale, susceptible d'intéresser quelques lecteurs avides d'histoire locale, quand on la ressitue dans l'époque où elle a été écrite.

Clé de la Provence, tel est le rôle de toujours de Sisteron.

SISTERON VU PAR André DUCHESNE, Tourangeau, en 1609

En cette année 1609, la paix est partout en France, grâce au bon roi Henri IV, régnant depuis seize ans déjà, depuis son adjuration de 1593. Et aussi depuis 1597, l'administration prudente et économe de M. de Béthune a ramené partout prospérité, aisance et sécurité, de celles-ci dont le souvenir est encore vivace dans nos campagnes avec les « Sullys », ces beaux arbres pluri-centenaires, des ormeaux le plus souvent, qui ornent telle place de village ou ombragent tels vieux chemins.

Et cependant, malgré ces horizons dégagés en 1609, ce sont des événements vieux déjà de près de cinquante ans qui, pour notre Tourangeau caractérisent encore Sisteron, il s'agit du mémorable siège de 1562 où catholiques et hugenots, aussi fanatiques les uns que les autres, s'étaient disputé âprement la possession de la petite cité hier bien plus qu'aujourd'hui verrou précieux entre la Provence et le Dauphiné que les hommes du roi enlevèrent aux protestants.

C'est pourquoi de ce siège seul sait parler André Duchesne, l'auteur des « Antiquitez et recherche des villes, chasteaux et places plus remarquables de toute la France » désireux de faire voir tant aux étrangers qu'aux français, les raretés, les richesses et les beautés de Sisteron. Voilà donc ce qu'il écrit dans la seconde partie de son ouvrage, au chapitre VII du livre V, « De la Ville et Evesché de Cisteron ».

***

« Retournons vers la frontière de Provence et de Dauphiné. La ville de Cisteron qui lui sert de clef est assise sur la rivière de Durance, et remarquable par le titre d'évesché duquel elle est honorée ».

« Ceste ville a fait de grandes pertes et soutenu de grands assauts devant les premiers troubles entre toutes celles de la Provence. Sommerive, fils aisné, Comte de Tande, gouverneur en chef de la Provence pour le Poy, ayant fait monstre de 50 enseignes d'infanterie et de quelques cornettes de cavalerie, le dixième jour de juillet 1562 gaigna les avenues d'icelle laquelle il assiégea incontinent. Là estaient la plus part des familles protestantes réfugiées des autres places de Provence, assemble unze compagnies de piétons sous la charge de sieur de Beau-Jeu, nepveu du susdit Comte de Tande ».

« L'onziesme jour, Sommerive fist donner trois assauts, l'un après l'autre, qui durèrent depuis les trois heures après midy, jusques à la nuit clause, mais il fust vivement repoussé. Le lendemain se firent quelques escarmouches. Et sur la fin du mois s'estant allé camper et retrancher à trois lieues de la ville le Comte de Tande son père, armé contre luy, fist en fin lever son camp dont il mist une partie dans Cisteron ».

« Le vingt septiesme jour d'Aoust Sommerive avec cent et deux enseignes d'infanterie et force cavallerie, le rassiégea de trois costez. Les assiegez enclos de toutes parts, forts d'un costé tout descouvert qui se rend à de hautes montagnes toutes désertes et dont le chemin est si estroit que deux hommes de cheval n'y sauraient passer de front, il leur fist une rude batterie le quatorziesme jour de Septembre et y eut brêche sur les dix heures du matin d'environ cent quarante pas, sans qu'il y eust flanc ny bastion pour la défendre ».

« En outre, 2 moyennes qui battoient du costé des Cordeliers, descouvraient et frapoient au pied les assiegez quand ils vouloient venir à la brêche ».

« Pour faire court et dire beaucoup en peu de mots, après l'assaut repris par 5 fois et plusieurs autres bateries, finalement les assiegez laz quittèrent la place fort désolée ».

LA GAULE SISTERONNAISE

Lâcher de truites

Comme chaque mois, il vient d'être mis à l'eau 2.000 truites arc-en-ciel de 19 à 22 centimètres.

Ces truites ont été réparties un peu dans chaque rivière de notre secteur (Buëch et Durance compris).

A vous amis pêcheurs de les chercher. Il n'y en a pas partout. Plusieurs kilomètres peuvent séparer un déversement d'un autre.

Pêche à l'écrevisse

Par arrêté du Ministre de l'Agriculture, paru au Journal Officiel du 23 février 1970, la pêche aux écrevisses est interdite pour l'année 1970 sur la rivière du Jabron et ses affluents.

AU FEU

La semaine dernière et cette semaine, les Sapeurs-Pompiers ont été appelés à donner leur aide pour stopper plusieurs feux de broussailles qui auraient pu occasionner d'importants dégâts.

Tous ces feux ont été éteints après quelques heures d'efforts.

NECROLOGIE

Mercredi ont eu lieu les obsèques de Mlle Jeanne Augustin, âgée de 89 ans, ancienne propriétaire du magasin de chaussures Landrier, face à notre librairie (avant le bombardement).

Mlle Augustin est décédée après une très longue maladie.

A la famille, nos condoléances.

***

Est décédée à Sisteron, âgée de 90 ans, Mme veuve Etienne Eugène, mère de M. Eugène, directeur honoraire d'école primaire et de Mme, sous-directrice du Lycée Paul Arène.

Les obsèques ont eu lieu à Bollène.

Nous adressons à M. et Mme Eugène, et à leur famille, nos sincères condoléances.

***

A Vaumeilh ont eu lieu, mardi dernier, les obsèques de la bonne Madame veuve Cruvellier, âgée de 85 ans.

A toute la famille, nos condoléances.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, rue Droite - **Sisteron** - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster ..
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage ☆ Maquillage
Epilation à la cire
Manucure ☆ Beauté des pieds
***
Ouvert du Mardi au Samedi

En construction :
Immeuble « Les Tilleuls »
Quartier « Les Plantiers » — SISTERON
REALISATION : **Aimé RICHAUD**
Appartements Type 4
» Type 3
» Type 2
Studios
Bureaux de vente :
AGENCE DE PROVENCE
15, rue de Provence - Tél. 4.43
AGENCE DE HAUTE-PROVENCE
Avenue Paul Arène — Tél. 3.69
PRIMES — CREDIT FONCIER — PRETS COMPLEMENTAIRES
Tous les renseignements concernant cette réalisation vous seront fournis aux bureaux de vente - Agences exclusives de la réalisation

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées
Cédib...
Jean Dessès
***
LA CASSE - **SAINT-AUBAN**
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.03
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

BARTEX
Actuellement :
Grande Vente
de tous les Articles d'Eté.
Pour Hommes, Dames, Enfants vous trouverez tous les shorts de ville et de bains, les plus jolis pantalons, polos, chemises, robes, chemisiers de Dames et Enfants, et tous les sous-vêtements, trousseaux complets pour colonies de vacances, etc...
A des prix très étudiés et compétitifs.
Maison BARTEX
22, rue Droite
04 - SISTERON
Le Magasin le plus populaire de toute la région et le meilleur marché.
Entrée Libre...

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto - Equipement - Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
Agence Alpine René REYNAUD
Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES
« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 SISTERON
Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile

© VILLE DE SISTERON